Version 2.1

Traduction du mode d'emploi original



Mode d'emploi

Terminaux

Série VMT7000



Édition : 08.04.2015

Sommaire




adstec

1 Remarques

1.1 Remarques d'ordre général

L'objectif du présent mode d'emploi est de permettre une utilisation sûre et efficace de l'appareil. Il doit être accessible à toutes les personnes qui participent à l'installation et à la mise en service et avoir été lu et compris avant de commencer tout travail sur l'appareil.
Après la mise en service, il doit être remis à l'exploitant de l'appareil.

Le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et instructions mentionnées dans ce mode d'emploi est indispensable pour assurer un travail en toute sécurité.

Les figures contenues dans ce mode d'emploi servent à faciliter la compréhension générale et peuvent différer de la réalité.

Le mode d'emploi original a été rédigé en allemand. Toute version du mode d'emploi dans une langue autre que l'allemand est une traduction du mode d'emploi allemand.

1.2 Limitation de responsabilité

ads-tec GmbH n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés à des personnes, à des biens, à l'appareil ou tout dommage consécutif résultant du non-respect du présent mode d'emploi, d'une utilisation non conforme de l'appareil, de réparations ou de toute autre manipulation de l'appareil par un électricien non qualifié et non certifié par ads-tec, ou de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées. Le non-respect des intervalles de maintenance conduit également à l'exclusion de notre responsabilité.

En outre, toute transformation ou modification technique arbitraire de l'appareil est formellement interdite.

1.3 Fabricant

Le fabricant du produit est la société ads-tec GmbH, dénommée ci-après « ads-tec ».

1.4 Documents pertinents sur l'appareil

Les documents suivants sont indispensables lors de la mise en place et pour l'utilisation de l'appareil :

Mode d'emploi (le présent document) :

Il contient toutes les informations relatives au montage, à la mise en service et à l'utilisation de l'appareil, ainsi que les données techniques du matériel de l'appareil.

Site internet

Les pilotes, logiciels, manuels d'utilisation, brochures et prospectus sur le produit peuvent être téléchargés à l'adresse www.ads-tec.de.



Conseil d'utilisation :

Pour garantir le meilleur niveau d'actualité possible des données et obtenir rapidement des informations de modifications techniques complètes, nous recommandons de consulter le site internet www.ads-tec.de.



2 Consignes de sécurité

2.1 Structure des consignes de sécurité

Le mot-clé permet de classer le danger.
Le type / les conséquences du danger, ainsi que la source du danger, sont indiqués en dessous du mot-clé.
Les instructions permettant d'éviter le danger sont signalées par une flèche (➧).



⚠ MOT-CLÉ

Type de danger / Conséquences !
- Source de danger
➧ Mesure de prévention du danger

2.2 Classification des niveaux de risque

Le mot-clé permet de classer le danger.
Les instructions permettant d'éviter le danger sont signalées par une flèche (➧).

2.3 Explication des symboles utilisés



⚠ DANGER

Signale un danger imminent. S'il n'est pas évité, ce danger entraînera des blessures très graves ou la mort.



⚠ AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel. S'il n'est pas évité, ce danger pourra entraîner des blessures très graves ou la mort.

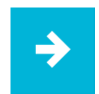


⚠ PRUDENCE

Signale un danger potentiel. S'il n'est pas évité, ce danger pourra entraîner des blessures légères ou bénignes.

ATTENTION

Signale une situation potentiellement nuisible. Si elle n'est pas évitée, cette situation pourra endommager l'installation ou des objets à proximité.



Conseil d'utilisation :

Le symbole « Conseil d'utilisation » précède les conditions à respecter absolument pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil. Il donne également des suggestions et des conseils permettant un emploi efficace de l'appareil et l'optimisation du logiciel.



2.4 Symboles

Symbole	Signification
	Marquage des piles conformément au paragraphe 13 de la loi allemande BattG. Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées séparément. Les piles usagées doivent être retournées au point de vente ou déposées dans un système d'élimination.
	Marquage des équipements électriques et électroniques conformément au paragraphe 7 de la loi allemande ElektroG. Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être confiés à un point de collecte pour déchets d'équipements électriques. En général, ces points de collecte sont gérés par des organismes publics de gestion des déchets, c'est-à-dire par les municipalités.
	Symbole pour le raccordement du conducteur de protection

2.5 Données, figures, modifications

L'ensemble des données, textes et figures a été rassemblé en toute bonne foi et au mieux de nos connaissances. Ils ne représentent pas une garantie des caractéristiques du produit. Malgré tous nos soins, nous ne pouvons être tenus responsables de leur exactitude, leur intégralité et leur actualité. Sous réserve de modifications.

2.6 Marques

Il convient de noter que les noms de logiciels et de matériel utilisés dans le présent document, ainsi que les noms de marques des sociétés respectives, sont protégés par le droit général des marques.
StoraXe® et Big-LinX® sont des marques déposées d'ads-tec.
Toutes les autres marques de tiers mentionnées dans ce manuel sont reconnues comme telles.
En cas de non-respect des droits sur les marques, ads-tec se réserve le droit de faire valoir tous ses droits.

2.7 Droit d'auteur

Le présent mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. L'utilisateur autorisé dispose d'un simple droit d'utilisation dans le cadre prévu par le contrat. Toute autre utilisation ou exploitation du contenu mis à disposition, en particulier sa reproduction, sa modification ou sa publication de quelque manière divergente que ce soit, n'est permise qu'avec l'autorisation préalable d'ads-tec.
En cas de non-respect, ads-tec se réserve le droit de faire valoir tous ses droits.



2.8 Conditions ambiantes

L'appareil peut être utilisé dans les conditions énumérées ci-après. Le non-respect de ces indications annule la garantie de l'appareil. ads-tec n'assume aucune responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise manipulation.

- Température pour les appareils sans chauffage
  fonctionnement* -20 ... 55°C**
  stockage -30 ... 60°C
- Température pour les appareils avec chauffage
  fonctionnement* -30 ... 55°C
  stockage -30 ... 60°C
- Humidité
  fonctionnement 10 … 85% sans condensation
  stockage 10 … 85% sans condensation

  L'appareil est conforme aux prescriptions d'essai selon EN 60068-2-27 (test de résistance aux chocs)
- Chocs et vibrations
  EN 60721-3-5 (06.1998), classe 5M2 pour les équipements HDD, classe 5M3 (véhicules terrestres) pour les équipements SSD,
  5 heures de vibrations aléatoires, valeur efficace de 3,6 g et pointe de 30 g

  Également MIL-STD 810F (01.2000) annexe C. Figure 514.5C
  (US Highway Truck Transportation)

* En fonction de la mémoire de masse

** Le marquage UL est valable à des températures de fonctionnement allant jusqu'à 40°C max. et pour les appareils sans chauffage.



2.9 Normes

L'appareil remplit les exigences et les objectifs de protection des directives CE suivantes :

Normes

- L'appareil est conforme aux prescriptions d'essai pour le marquage CE selon les normes d'essai européennes EN 55022 et EN 61000-6-2
- L'appareil est conforme aux prescriptions d'essai selon EN 60950 (VDE0805, IEC950) « Matériels de traitement de l'information - Sécurité »
- L'appareil est conforme aux prescriptions d'essai selon EN 60068-2-6 (vibrations sinusoïdales)
- L'appareil est conforme aux prescriptions d'essai selon EN 60068-2-27 (test de résistance aux chocs)

La déclaration de conformité CE incluse dans ce document fournit des informations détaillées sur les normes qui s'appliquent à l'appareil.

Pour répondre aux exigences légales relatives à la compatibilité électromagnétique, les composants raccordés et les connexions par câbles doivent également satisfaire à ces exigences.



Conseil d'utilisation :
Utilisez toujours des câbles de bus et LAN blindés et munis de connecteurs blindés.

ATTENTION

Interférences radio dans les zones d'habitation

Cet appareil est un dispositif de classe A. Ce dispositif peut provoquer des interférences radio dans les zones d'habitation.

➡ Dans ce cas, l'exploitant peut être tenu de prendre des mesures appropriées et d'en assumer les frais.



3 Consignes d'utilisation et de sécurité

L'appareil présente des tensions électriques et contient des composants très sensibles. La connexion des câbles de raccordement est la seule intervention prévue de la part de l'utilisateur. Si des modifications plus poussées s'avèrent nécessaires, il convient de consulter le fabricant ou un prestataire de services autorisé par ce dernier. L'appareil doit être hors tension pendant la réalisation de travaux. Il convient de prendre des mesures appropriées pour éviter toute décharge électrostatique sur des composants. L'ouverture de l'appareil par une personne non autorisée peut mettre l'utilisateur en danger et annule la garantie.

Consignes d'ordre général

- Le présent manuel doit être lu par tous les utilisateurs et leur être accessible à tout moment.
- Le montage, la mise en service et l'utilisation de l'appareil ne doivent être confiés qu'à un personnel formé et qualifié.
- Toutes les personnes travaillant avec l'appareil doivent tenir compte des consignes de sécurité et des instructions du manuel.
- Les règles et règlements en vigueur pour la prévention des accidents doivent être respectés sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
- Le manuel contient les principales consignes pour permettre une utilisation de l'appareil en toute sécurité.
- Afin de garantir l'utilisation sûre et correcte de l'appareil, un stockage approprié, un transport, un montage et une mise en service adaptés ainsi qu'une manipulation soigneuse sont indispensables.
- L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux et un nettoyant pour vitres usuel à faible teneur en alcool.

ATTENTION

Risque lié à un endommagement de l'appareil

Endommagement par des périphériques raccordés ou perte de données

➡ Le raccordement de câbles (alimentation électrique, câbles d'interface) doit être effectué uniquement à l'arrêt et hors tension.



3.1 Lieu d'utilisation

L'appareil est conçu pour un emploi sur des systèmes à bras porteur, pour un montage mural, sur table ou dans des véhicules (chariots de préparation des commandes, chariots élévateurs, etc.). Il convient de veiller à ce que les conditions ambiantes spécifiées dans les données techniques soient respectées. Tout emploi dans des environnements non conformes aux spécifications, p. ex. sur des bateaux, en zone Ex ou à très haute altitude, est interdit.
L'appareil ne doit pas être utilisé pour la commande de véhicules. Le montage doit être réalisé conformément aux instructions.

ATTENTION

Risque lié à la formation d'eau de condensation

La formation d'eau de condensation en cas de variations de la température risque d'endommager les composants électroniques.

➡ L'appareil ne doit être mis en marche qu'après s'être adapté à la température ambiante !

➡ Éviter toute surchauffe pendant le fonctionnement : l'appareil ne doit pas être exposé aux rayons du soleil ni à toute autre source de chaleur.

3.2 Dommages dus à un usage non conforme

Si le système de commande présente des dommages manifestes, résultant par exemple de conditions de fonctionnement / stockage inadéquates ou d'une manipulation non conforme, mettre immédiatement l'appareil hors service et le protéger contre toute remise en marche involontaire.

3.3 Garantie / Réparation

Pendant la période de garantie, les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou des personnes autorisées par le fabricant.

3.4 Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la visualisation, la commande et la saisie de données de fonctionnement et de machine dans l'environnement de production. La logistique compte également parmi les domaines d'application. Dans ce secteur, l'appareil peut être utilisé pour la saisie de données mobile.

L'appareil doit être monté, installé et utilisé uniquement dans le cadre autorisé par les spécifications.

Tout emploi dans un environnement non conforme aux spécifications est interdit.



3.5 Utilisation non conforme

Toute utilisation de l'appareil différant ou allant au-delà des conditions décrites est considérée comme non conforme.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour la commande de véhicules ni pour des applications exigeant d'autres autorisations non couvertes par la déclaration du fabricant, par exemple en zone Ex, dans les techniques médicales ou le transport maritime.

De même, l'appareil ne doit pas être mis en service en cas de dommages survenus pendant le transport ou de non-respect des spécifications. Le cas échéant, il doit être mis hors service si les conditions changent.

En cas d'utilisation non conforme, ads-tec décline toute responsabilité et ne pourra être tenue responsable des dommages causés à des personnes ou à des biens résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de l'appareil.

Si l'appareil présente des dommages manifestes, résultant par exemple de conditions de fonctionnement / stockage inadéquates ou d'une manipulation non conforme, il doit être mis immédiatement hors service et protégé contre toute remise en marche involontaire.

3.6 Traitement et élimination des piles au lithium

L'appareil contient une pile au lithium servant à alimenter l'horloge système tant qu'aucune tension d'alimentation n'est fournie. La pile a une durée de vie allant de 3 à 5 ans, selon sa sollicitation.

ATTENTION

Risque lié aux contraintes thermiques

Les contraintes thermiques importantes font vieillir plus rapidement la pile.

➡ Éviter les contraintes thermiques





Risque d'explosion

L'utilisation d'un type de pile inadéquat entraîne un risque d'explosion élevé.

➡ Utiliser le type de pile recommandé par le fabricant.

Ne pas jeter les piles au lithium au feu, ne pas les souder, ne pas les recharger, ne pas les ouvrir, ne pas les court-circuiter, ne pas inverser leur polarité, ne pas les chauffer à plus de 100°C. Éliminer les piles conformément aux consignes et les protéger des rayons du soleil, de l'humidité et de la condensation.

Le type de pile à utiliser est le suivant :

Pile lithium 1/2AA 3V Typ: FDK Corp. CR14250SE

ads-tec n° : DZ-SONS-04100-0

Les piles au lithium usagées doivent être éliminées conformément aux décrets locaux en vigueur.



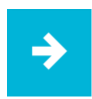
3.7 Consignes de sécurité

ATTENTION

Endommagement par des composants sensibles aux décharges électrostatiques

Les composants sensibles aux décharges électrostatiques peuvent endommager l'appareil.

➡ Les travaux de montage et de maintenance sont permis uniquement si l'appareil est sécurisé et hors tension.



Conseil d'utilisation :

Si vous manipulez des composants sensibles aux décharges électrostatiques, tenez compte des mesures de sécurité pertinentes.
Les règlements des normes EN 61340-5-1 / EN 61340-5-2 s'appliquent.



4 Description du produit

4.1 Caractéristiques de l'appareil

Face avant



Fig. 1 :

N°	Description
1	Écran avec fonction tactile
2	Touches frontales
3	Antennes Wi-Fi (en option)
4	USB à l'avant
5	Touche Power ON



Face arrière

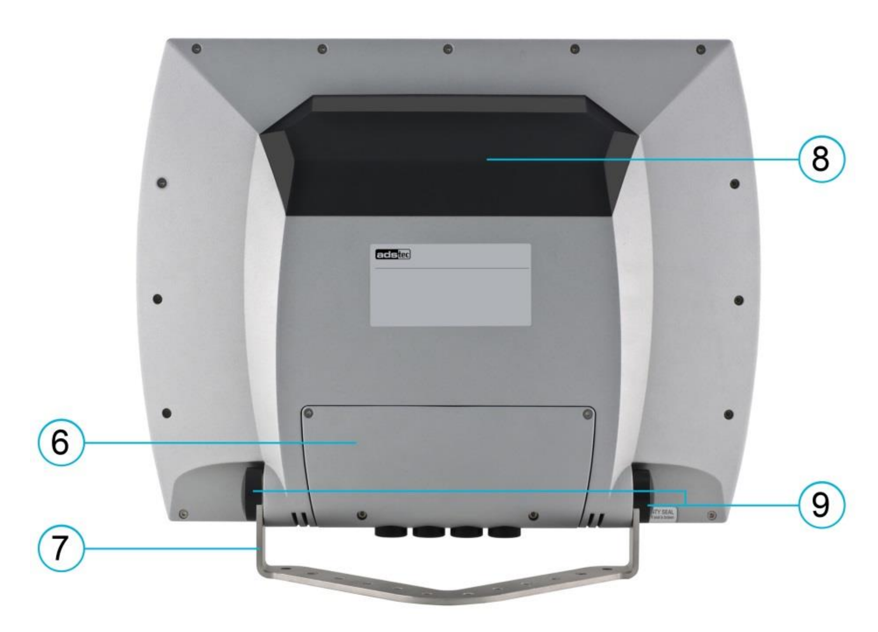


Fig. 2 :

N°	Description
6	Compartiment de connexion
7	Support de montage (en option)
8	Couvercle 3ème antenne Wi-Fi
9	Point de montage pour supports

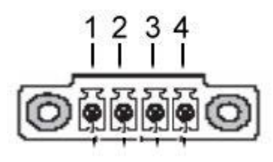


4.2 Alimentation en tension 24 V/48 V DC*

L'appareil est disponible avec une alimentation en tension de 24V DC et une de 48V DC*.

L'alimentation en tension est introduite via une prise mâle à 4 pôles. (La figure montre la prise femelle dans l'appareil).

Broche n°	Nom du signal
1	PE
2	0V DC
3	IGN
4	24V/48V DC*





Conseil d'utilisation :

L'alimentation en tension doit être sécurisée par un fusible de 4A (à action retardée).

ATTENTION

Risque lié à la surtension

Sans conducteur de protection branché, l'appareil est exposé à un risque de surtension.

➧ Branchez toujours le conducteur de protection !

L'appareil est conçu de façon à réaliser une isolation galvanique entre l'alimentation en tension de l'appareil côté primaire et les alimentations en tension internes côté secondaire.

Le filtre de CEM ne remplit sa fonction que si le conducteur PE est connecté à l'alimentation en tension côté primaire.

En cas de montage sur des véhicules mobiles, une terre de fonction doit être établie à cet effet.

* Le marquage UL est valable uniquement avec une alimentation en tension de 24 V DC.



4.2.1 Contact de validation (IGN)

L'appareil peut être démarré via une entrée de signal supplémentaire. Cette fonction provient du domaine de la construction automobile où on la connaît sous le nom de fonction d'allumage (démarrage par contact d'allumage). Avec cette fonction, l'appareil est alimenté en permanence en 24V / 48V DC et l'ordinateur ne s'allume / le verrouillage n'est levé qu'une fois que le contact d'allumage reçoit le signal supplémentaire, par exemple en tournant la clé de contact d'un gerbeur. Cette fonction sert à protéger le système contre les accès non autorisés et permet en outre de réduire la consommation d'énergie de la batterie du véhicule quand l'appareil est utilisé dans des véhicules ou sur d'autres lieux d'utilisation mobiles fonctionnant sur batterie. La configuration de la fonction est réalisée à l'aide de l'outil logiciel **Ignition Key Locking**. Il est par exemple possible de définir une temporisation d'arrêt de l'ordinateur lorsqu'il n'y a plus de tension sur le contact d'allumage. Des câbles d'alimentation préconfectionnés sont disponibles auprès d'ads-tec pour pouvoir utiliser la fonction d'allumage.



Conseil d'utilisation :

La mise en marche et l'extinction de l'appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt ont la priorité sur la fonction d'allumage. C'est-à-dire que, lorsque l'appareil est éteint avec le bouton Power, le système s'éteint et peut être rallumé avec le bouton Power ou bien en activant/désactivant l'allumage.

ATTENTION

Risque lié à la surtension

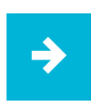
Le dépassement de la valeur seuil autorisée risque fortement de détruire le matériel.

➡ Ne pas utiliser sur des véhicules qui dépassent la tension de système autorisée.

Tenir compte des valeurs seuil suivantes pour la tension du système :

Tension du système 24V DC
5V DC – 36V DC

Tension du système 48V DC
5V DC – 60V DC



Conseil d'utilisation :

La fonction d'allumage ne doit pas être combinée à la fonction de démarrage automatique !



Conseil d'utilisation :

Vous trouverez la description des fonctions du programme **Ignition Key Locking** dans le chapitre du même nom.



4.3 Démarrage automatique (S1)

La fonction de démarrage automatique permet de mettre l'appareil en route automatiquement à l'application de la tension de 24 V/48 V DC.



Conseil d'utilisation :
Pour pouvoir utiliser la fonction, l'interrupteur de démarrage automatique situé dans le compartiment de connexion doit être sur ON.

4.4 Connexions USB

Les ports USB servent à raccorder des appareils périphériques avec connexion USB. Les ports sont conformes à la norme USB 2.0.

Broche n°	Nom du signal
1	VDC
2	D -
3	D +
4	GND

4.4.1 Compartiment de connexion

Le compartiment de connexion de l'appareil comporte 3 connexions USB.



Conseil d'utilisation :
Le courant total à chaque port USB est limité à 1A. L'appareil prend en charge 8 périphériques de stockage de masse USB externes au maximum. En présence d'une mémoire flash SSD intégrée, 7 périphériques de stockage de masse USB externes peuvent être connectés au maximum.



Conseil d'utilisation :
Les ports USB peuvent être verrouillés individuellement à l'aide de l'outil logiciel Lock USB.

4.4.2 Panneau frontal

Un port USB se trouve sur la face avant de l'appareil. Il est protégé de la poussière et de la saleté par un couvercle.



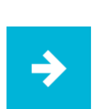
Conseil d'utilisation :
Lorsqu'il n'est pas utilisé, ce port doit rester fermé afin de garantir l'indice de protection IP.



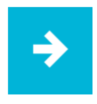
4.5 Connexion réseau (RJ45)

Si les pilotes requis pour la fonction sont installés sur l'appareil, le système de commande peut être intégré à un réseau Ethernet avec prise en charge de 10/100/1000 Mbit via la connexion réseau Ethernet 10/100/1000 BaseT. Il convient de tenir compte des spécifications relatives à cette topologie de réseau. Si les pilotes requis pour la fonction ne sont pas installés, il est possible de les installer à partir du site internet d'ads-tec (www.ads-tec.de/Download).

Broche n°	Nom du signal
1	TX +
2	TX -
3	RX +
4	NC
5	NC
6	RX -
7	NC
8	NC



Conseil d'utilisation :
L'appareil dispose de deux contrôleurs de réseau intégrés séparément de type Realtek RTL 8111c Family PCIe Gigabit Ethernet.



Conseil d'utilisation :
Un amorçage PXE n'est possible que via LAN1.

4.6 Carte radio Wi-Fi (en option)



L'appareil dispose, en option, d'une carte Mini PCI Express Wi-Fi et de deux antennes intégrées dans le panneau frontal. Une antenne intégrée en interne se trouve également à l'arrière de l'appareil.

La carte Mini PCI Express Wi-Fi prend en charge la norme

802.11a/b/g/n.

Les standards de sécurité suivants sont également pris en charge :

WEP 64 bits, 128 bits 802.11i

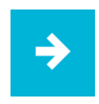
WPA TKIP, CCMP (AES)

WPA2 TKIP, CCMP (AES)

WPA PSK (Preshared Key)

WPA Enterprise : EAP-TLS

Il convient de tenir compte des spécifications relatives à cette topologie de réseau.



Conseil d'utilisation :

L'appareil peut être équipé d'une antenne externe en option.

Dans ce cas, veiller à ce que cette antenne soit raccordée pour conserver le concept d'antenne étendu.



ATTENTION

En cas d'utilisation d'une antenne externe non validée par ads-tec, l'exploitant est responsable du respect des dispositions réglementaires et légales.



4.7 Carte radio Bluetooth (en option)



L'appareil peut être équipé d'un module radio Bluetooth en option.
Les normes Bluetooth suivantes sont disponibles :

Option	Nom	Portée
Option 1	Bluetooth 2.0 Class 1	Env. 100m
Option 2	Bluetooth 2.0 Class 2	Env. 10-50m



4.8 Interface série COM1 (RS232)

L'interface série sert à la transmission numérique des données. L'interface RS232 peut être connectée par un câble SUB-D à 9 pôles ordinaire.

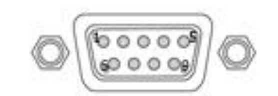


Conseil d'utilisation :

La broche 9 de l'interface série permet de connecter 5V en plus pour l'utilisation d'un scanner de codes à barres série, par exemple. Pour pouvoir utiliser la fonction, l'interrupteur COM +5V (S2) situé dans le compartiment de connexion doit être sur ON. Un redémarrage de l'ordinateur est nécessaire pour activer la fonction.

Interface	IRQ	Adresse
COM1	4	3F8h

Broche n°	Nom du signal
1	DCD
2	RxD
3	TxD
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	RI ou + 5V DC (1 A max.)





Conseil d'utilisation :

L'interface n'est pas pourvue d'une isolation galvanique.

4.9 Chauffage (option)

L'appareil peut être équipé d'un chauffage en option. Le chauffage peut être utilisé dans les applications à basse température (jusqu'à -30°C), par exemple. Les plages de température exactes sont indiquées dans la fiche technique.

Le chauffage est commandé automatiquement via le microprogramme. Il s'active ou se désactive lorsque la température chute ou monte jusqu'à une valeur prédéfinie. L'utilisateur n'a pas besoin d'intervenir.



5 Montage

Il est possible de monter la série d'appareils de différentes manières.

Pour plus d'informations, consultez notre site internet :
www.ads-tec.de

ATTENTION

Risque lié à un couple de serrage excessif

- Le non-respect du couple de serrage lors du vissage du support risque d'endommager l'appareil !

➨ Serrer le support VESA avec 5 Nm max. !



N°	Description
1	Support pour attelage de coffret Rittal en haut
2	Support VESA 75 standard
3	Support pour table/véhicule
4	Équerre de montage gauche/droite
5	Support pour attelage de coffret Rittal en bas



5.1 Dimensions extérieures du VMT7008

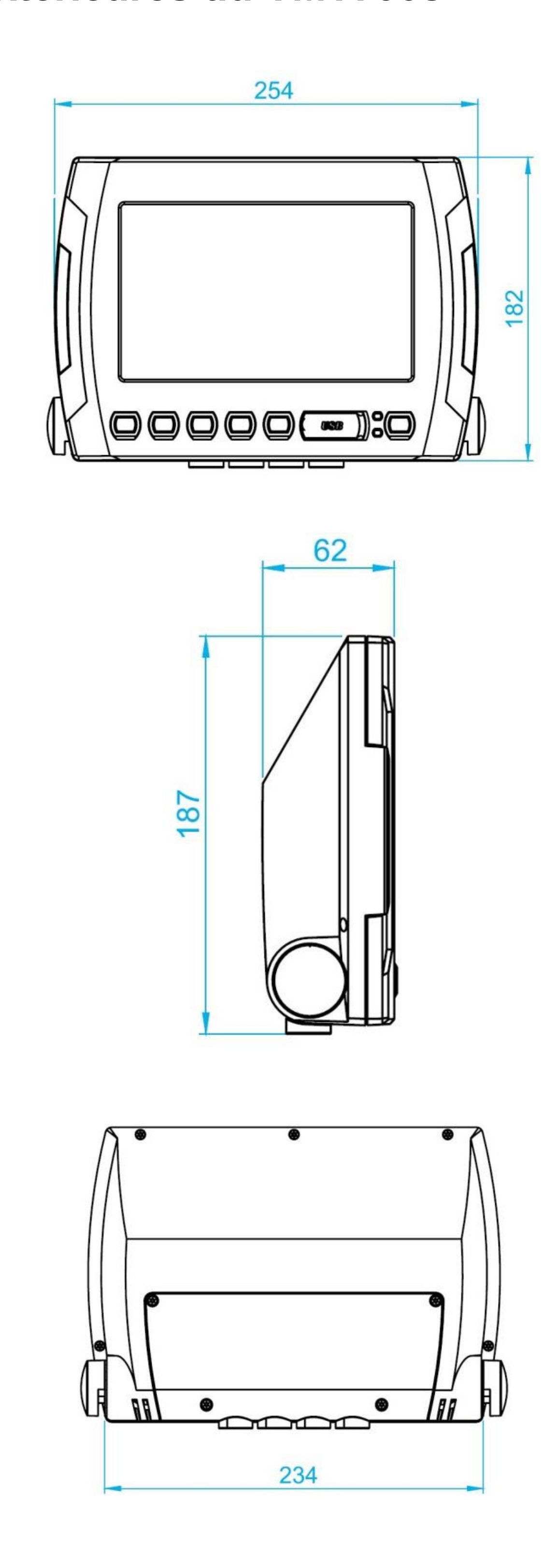


Fig. 3 :

5.2 Dimensions extérieures du VMT7010

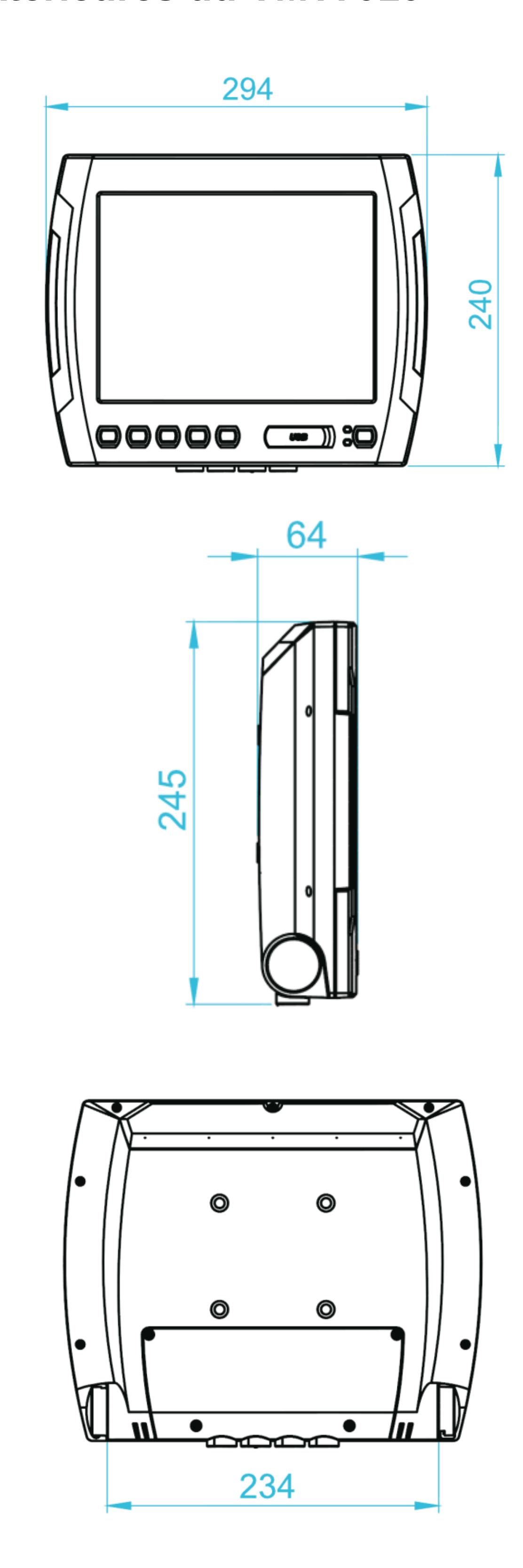


Fig. 4 :



5.3 Dimensions extérieures du VMT7012

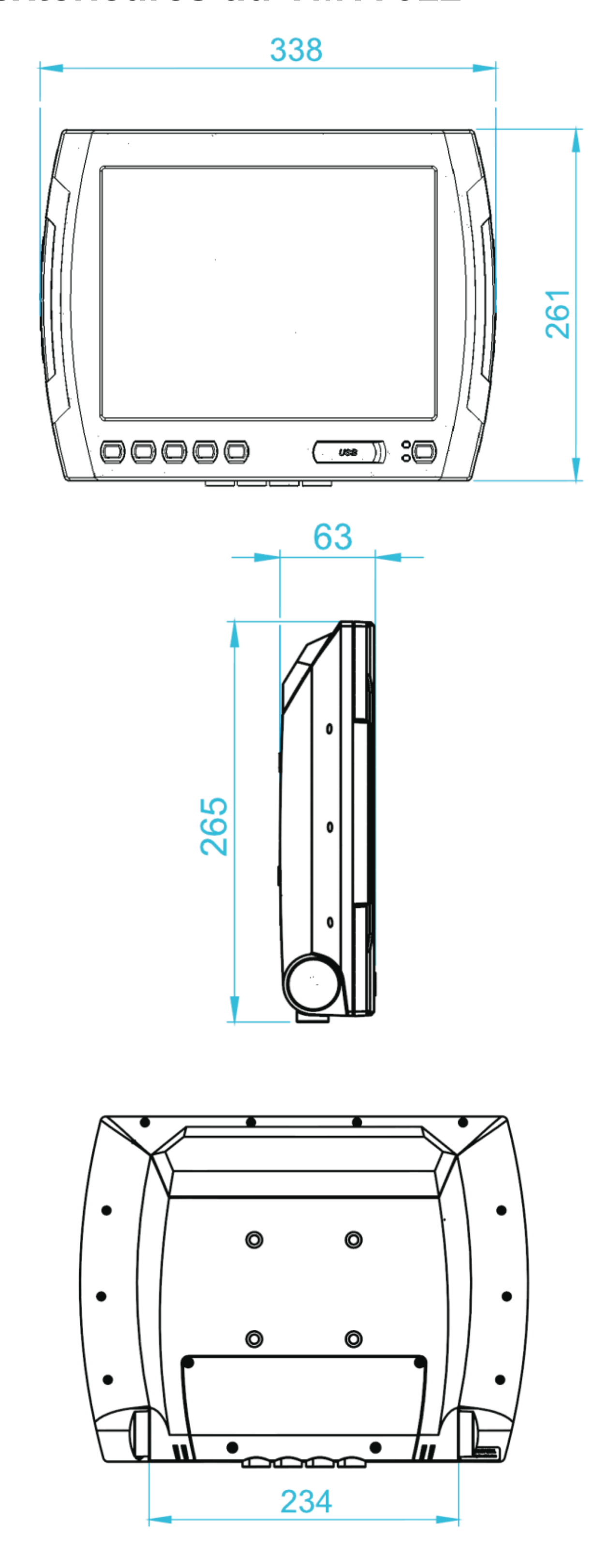


Fig. 5 :

5.4 Dimensions extérieures du VMT7015

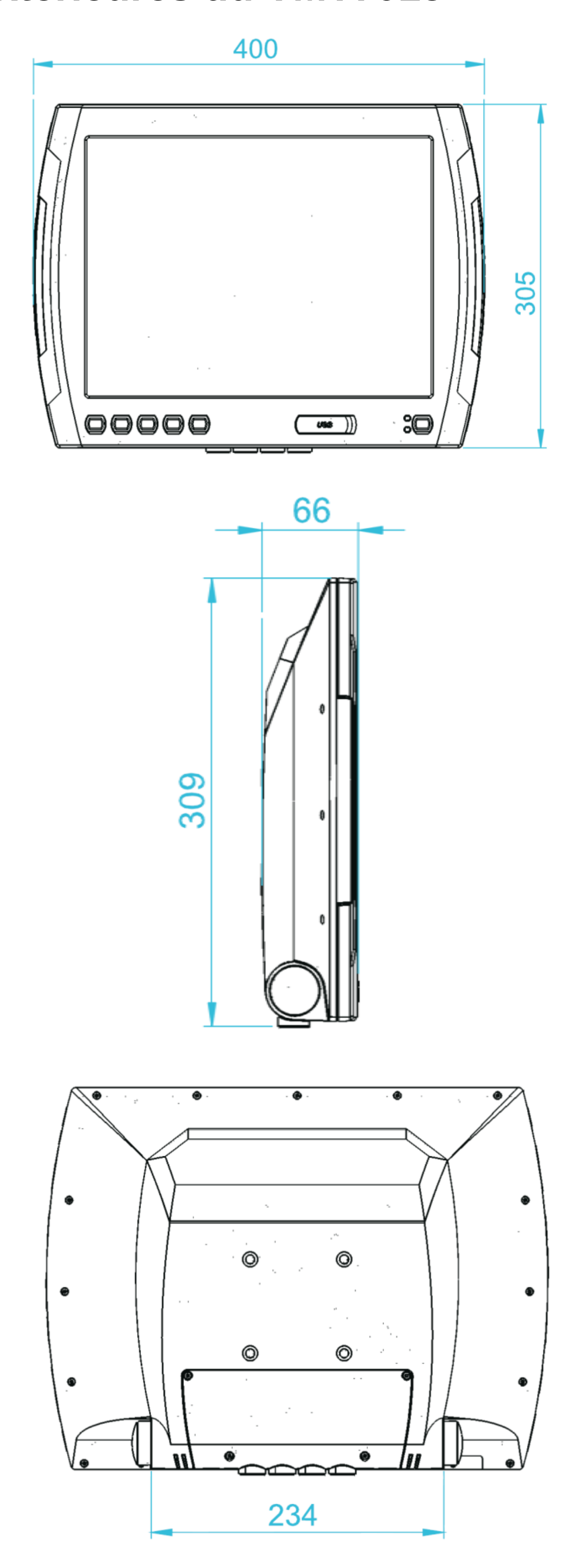


Fig. 6 :

6 Mise en service

6.1 Contenu de la livraison

Contrôlez que le contenu de l'emballage soit complet :

- 1 x appareil
- 1 x prise mâle à 4 pôles pour l'alimentation en tension

Contenu livré en option :

- Système d'exploitation (licence / évtl. DVD*)
- Kit de montage
- Bloc d'alimentation

* selon le système d'exploitation

6.2 Contrôler la disponibilité opérationnelle

Contrôlez si l'appareil présente des dommages non visibles résultant d'un transport inapproprié, de conditions de fonctionnement / stockage inadéquates ou d'une manipulation non conforme.

Si vous constatez des dommages, contactez immédiatement le fabricant. L'appareil ne doit alors pas être mis en service.

L'alimentation en tension et les interfaces de l'appareil sont logées dans le compartiment de connexion. Ce dernier doit être retiré pour pouvoir raccorder la ligne d'alimentation ou les câbles d'interface. Tous les câbles requis doivent être branchés au début de la mise en service.

ATTENTION

Risque lié à la formation d'eau de condensation

La formation d'eau de condensation en cas de variations de la température risque d'endommager les composants électroniques.

➨ L'appareil ne doit être mis en marche qu'après s'être adapté à la température ambiante !

➨ Éviter toute surchauffe pendant le fonctionnement : l'appareil ne doit pas être exposé aux rayons du soleil ni à toute autre source de chaleur.

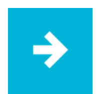
ATTENTION

Endommagement par des composants sensibles aux décharges électrostatiques

Les composants sensibles aux décharges électrostatiques peuvent endommager l'appareil.

➨ Les travaux de montage et d'entretien sont permis uniquement si l'appareil est sécurisé et hors tension.





Conseil d'utilisation :
Le blindage d'une ligne de transmission des données doit être relié au boîtier du connecteur (CEM).



6.3 Ordre de la mise en service

Retrait du couvercle du compartiment de connexion

Dévissez les vis imperdables du couvercle du compartiment de connexion avec un tournevis Torx Tx10, puis retirez le couvercle de l'appareil.

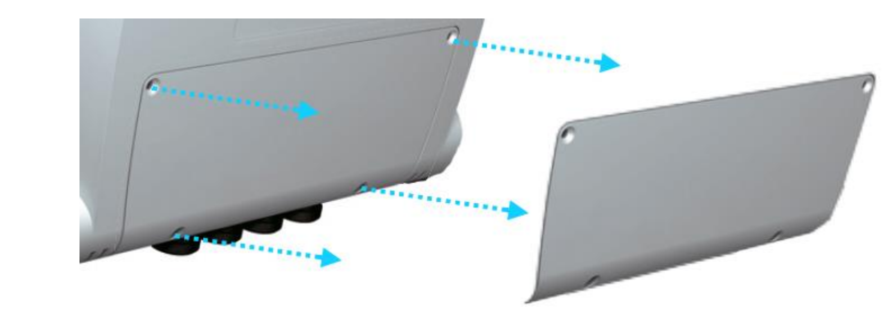


Fig. 7 :

Raccordement des câbles

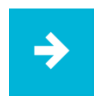
Raccordez tous les câbles requis. Utilisez toujours les passe-câbles pour monter correctement les câbles.

ATTENTION

Violation de la protection IP

D'un mauvais montage ou de l'omission du couvercle du compartiment de connexion peuvent s'ensuivre l'endommagement de l'appareil !

➡ Pendant le fonctionnement, le couvercle du compartiment de connexion doit être correctement monté !



Conseil d'utilisation :

Avant de monter le couvercle du compartiment de connexion, veillez à ce que le joint soit propre, intact et sec.

6.4 Fonctionnement

L'appareil ne doit être utilisé que par un personnel formé et qualifié.

Contacter le fabricant pour tout dommage constaté.

6.5 Mise hors service

L'appareil peut être arrêté à l'aide du bouton Marche/Arrêt, de la fonction d'allumage et du logiciel, selon le cas d'application.



6.6 Interfaces disponibles

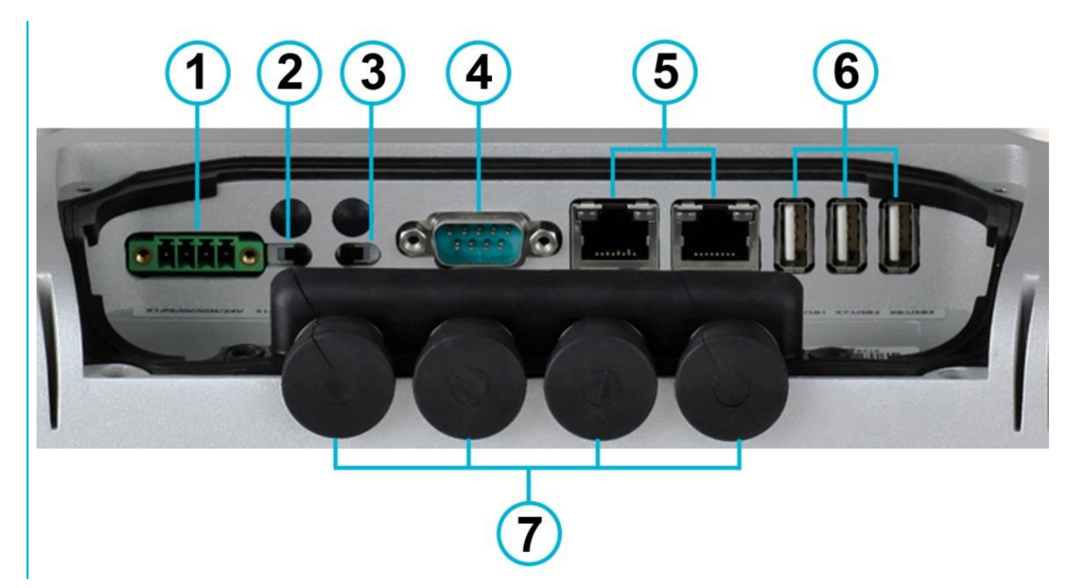
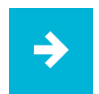


Fig. 8 :

N°	Désignation	Description
1	X1 : PE/0V/IGN/24V X1 : PE/0V/IGN/48V (option)	DC IN
2	S1 : AUTOSTART OFF/ON	Fonction de démarrage automatique
3	X2 : WLAN S2 : COM+5V : OFF/ON	Préparation pour Wi-Fi ext. Ajout de 5V au port COM1
4	X3 : COM	Port COM1 (RS232)
5	X4 : LAN1 X5 : LAN2	Ports LAN (RJ45 10/100/1000 Mbit)
6	X6 : USB1 X7 : USB2 X8 : USB3	Ports USB (USB 2.0)
7	-	Passe-câbles / joints





Conseil d'utilisation :

L'appareil est conçu de façon à réaliser une isolation galvanique entre l'alimentation en tension de l'appareil côté primaire et les alimentations en tension internes côté secondaire.
Le filtre de CEM ne remplit sa fonction que si le conducteur PE est connecté au connecteur d'alimentation côté primaire.
En cas de montage sur des véhicules mobiles, une terre de fonction doit être établie à cet effet.

Si besoin, l'appareil peut être mis à la terre à l'emplacement prévu du compartiment de connexion de la manière suivante :

Procédure à suivre avec PE :

Tenir compte de la figure suivante pour un montage correct de PE.

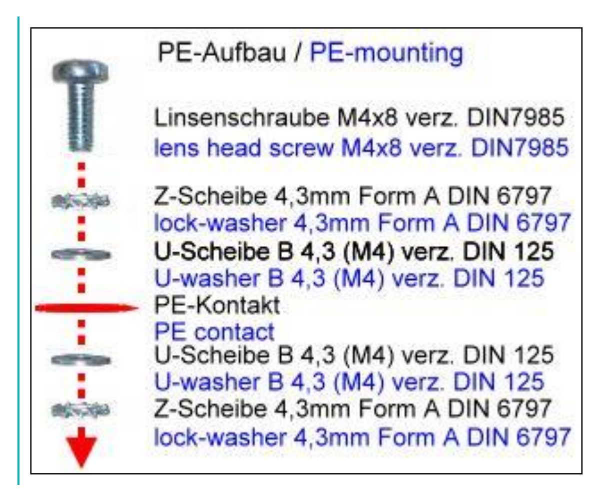


Fig. 9 :



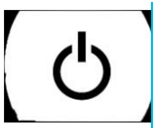
7 Manipulation

7.1 Touches de commande à l'avant



Fig. 10 :

Selon le modèle d'appareil, un système d'exploitation et une configuration de touches frontales sont déjà installés en usine.

	Bouton Marche/Arrêt pour l'appareil (fonctionnalité ATX) Le système d'exploitation est arrêté mais l'appareil n'est pas mis hors tension.
	Niveau 1 : Ouverture et fermeture du clavier logiciel permettant d'entrer des lettres et des caractères via l'écran tactile. Niveau 2 : Diminuer la luminosité de l'écran.
	Niveau 1 : Changement de tâche (Alt+ESC) sous Windows. Niveau 2 : Augmenter la luminosité de l'écran.
	Niveau 1 : Non affecté. Le client peut personnaliser la configuration de ce niveau avec le programme du clavier virtuel Softkeyboard. Niveau 2 : Diminuer le volume des haut-parleurs internes.
	Niveau 1 : Fonction du bouton droit de la souris. Niveau 2 : Augmenter le volume des haut-parleurs internes.
	Touche Maj (SHIFT) pour le deuxième niveau du clavier. Cette touche doit être actionnée en même temps que la touche de fonction souhaitée.





Conseil d'utilisation :

Si le clavier logiciel n'est pas installé, seules les fonctions de réglage de l'écran et du volume sont actives. Si les valeurs sont modifiées, aucun changement visible n'a lieu à l'écran. Il est possible que le client ait déjà adapté les fonctions associées aux touches à ses besoins spécifiques. Les fonctions suscitées ne sont que préréglées en usine.

7.2 Clavier virtuel Softkeyboard

Si le système d'exploitation est installé en usine, un clavier virtuel est également préinstallé. Si l'appareil est livré sans système d'exploitation, le clavier virtuel Softkeyboard doit être installé par l'utilisateur. Le clavier virtuel permet d'entrer des données à l'écran tactile comme sur un clavier externe.

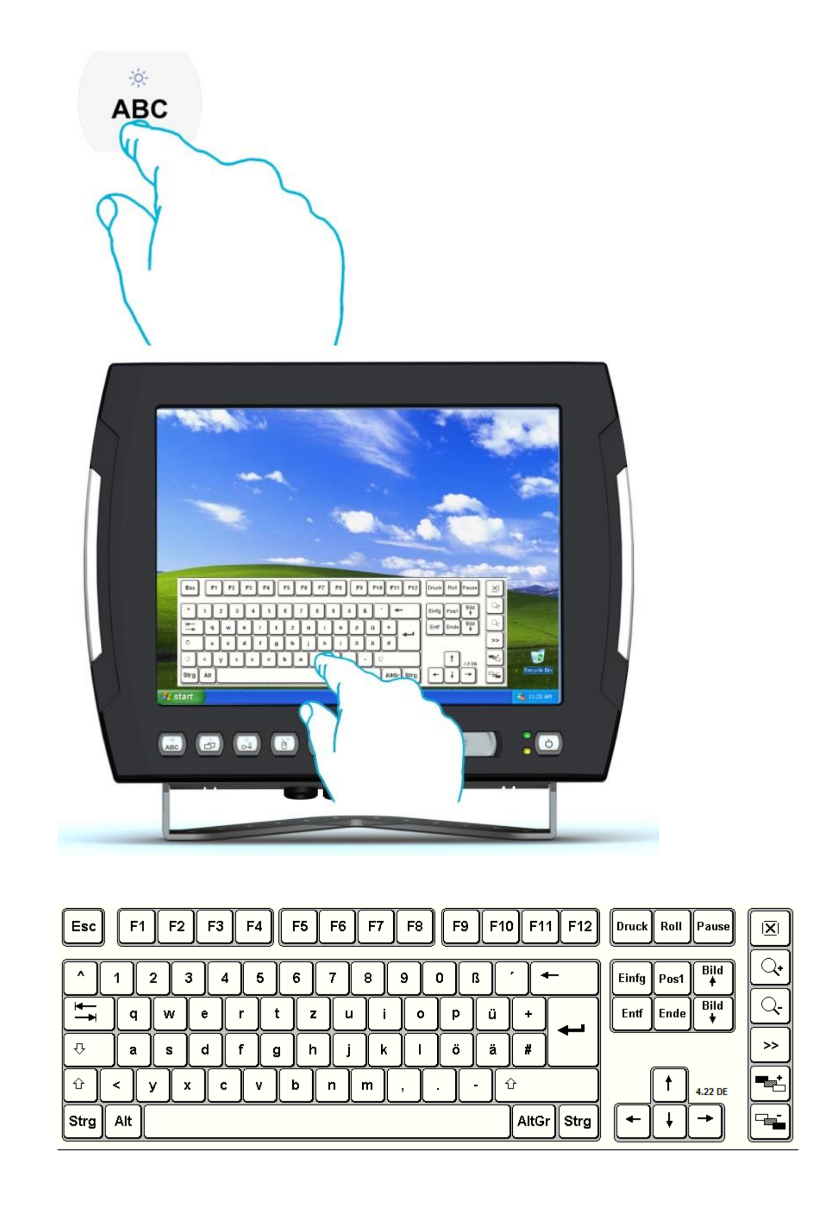
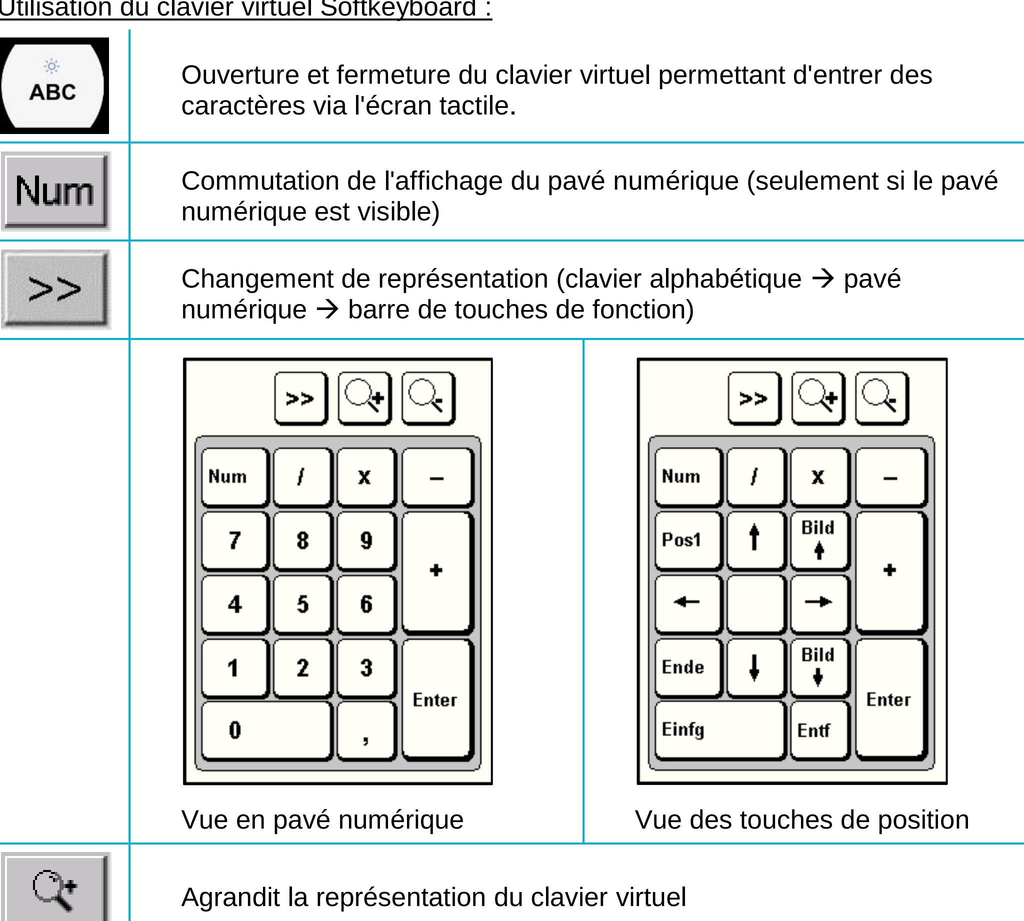
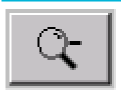


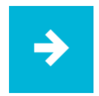
Fig. 11 :



Utilisation du clavier virtuel Softkeyboard :



ABC	Ouverture et fermeture du clavier virtuel permettant d'entrer des caractères via l'écran tactile.
Num	Commutation de l'affichage du pavé numérique (seulement si le pavé numérique est visible)
>>	Changement de représentation (clavier alphabétique → pavé numérique → barre de touches de fonction)
	Vue en pavé numérique / Vue des touches de position
	Agrandit la représentation du clavier virtuel
	Réduit la représentation du clavier virtuel



Conseil d'utilisation :

Pour appeler des fonctions nécessitant d'appuyer simultanément sur deux touches d'un clavier standard (p. ex. Alt + F4), ces touches doivent être actionnées l'une après l'autre sur le clavier virtuel.
Toujours appuyer sur les touches spéciales Maj, Alt et Ctrl en premier.

En raison des différences de programmation des différents logiciels, le fonctionnement du clavier virtuel ne peut pas être garanti avec tous les logiciels.

À la fermeture du clavier virtuel, le clavier activé en dernier (clavier alphabétique / pavé numérique / bloc de fonctions) est enregistré et s'affichera à la prochaine ouverture du clavier.

7.3 Écran tactile

Le système de commande est équipé d'un écran tactile. Le logiciel de pilote requis pour l'utilisation est déjà intégré au système d'exploitation concerné ou peut être téléchargé sur le site internet de l'entreprise (www.ads-tec.de/Download).



7.4 Affichages de statut

LED SYS (bicolore)

Les différents états de l'appareil sont représentés par les couleurs et clignotements de la LED SYS.



Fig. 12 :

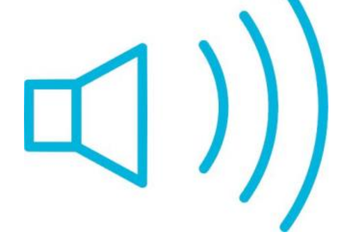
Les signaux représentés sont les suivants :

Affichage de la LED système	Comportement	Description
	Verte/ statique	Appareil raccordé à une source de tension et en marche
	Orange/ clignotante	Réglage du volume / de la luminosité de l'écran en cours
	Orange/ clignotante	Valeur minimale / maximale du volume / de la luminosité de l'écran atteinte

7.5 Haut-parleurs

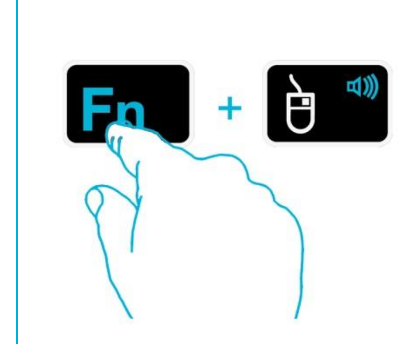
Les appareils VMT8000 sont munis de deux haut-parleurs internes.



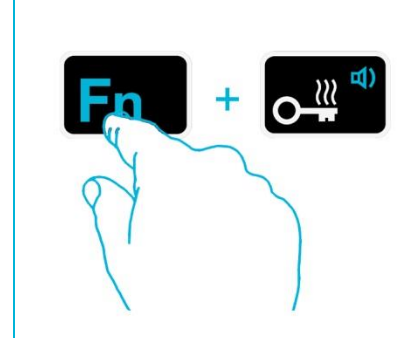


Emplacements des haut-parleurs

Le volume peut être réglé à l'aide des touches frontales de l'appareil. Les combinaisons de touches énumérées permettent de modifier le niveau sonore selon les besoins. Si vous avez installé le clavier virtuel, le volume du système est également représenté par un affichage à barres.
La touche Fn permet de changer la couleur de l'éclairage de l'arrière-plan des champs de touches de blanc à bleu. Le niveau 2 est alors actif et il est possible de régler le niveau sonore souhaité.



Combinaison de touches - Augmenter le volume



Combinaison de touches - Réduire le volume



8 Utilisation sans fil

8.1 Wi-Fi (en option)



Rayonnement des antennes Wi-Fi à l'avant et à l'arrière

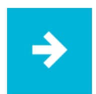
L'appareil dispose, en option, d'une carte Mini PCI Express Wi-Fi. Deux antennes sont intégrées derrière le cache frontal. Une troisième antenne interne se trouve à l'arrière de l'appareil.

La carte Mini PCI Express Wi-Fi prend en charge la norme
802.11a/b/g/n.

Les standards de sécurité suivants sont également pris en charge :
WEP 64 bits, 128 bits 802.11i
WPA TKIP, CCMP (AES)
WPA2 TKIP, CCMP (AES)
WPA PSK (Preshared Key)
WPA Enterprise : EAP-TLS

Il convient de tenir compte des spécifications relatives à cette topologie de réseau.





Conseil d'utilisation :
L'appareil peut être équipé d'une antenne externe en option.
Veillez à ce que cette antenne soit raccordée pour conserver le concept d'antenne étendu.

Cette antenne est raccordée par une prise mâle R-SMA dans le compartiment de connexion.
Disponible en option, cette fonction doit être installée en usine.

ATTENTION

Risque lié à la violation des fréquences de transmission

résultant de l'emploi d'antennes non validées

En cas d'utilisation d'une antenne externe non validée par ads-tec, l'exploitant est responsable du respect des dispositions réglementaires et légales.



8.2 Lecteur RFID (en option)

Le lecteur RFID permet la connexion automatique au système à l'aide d'étiquettes RFID passives (carte-clé / puce RFID). L'opérateur utilise l'étiquette RFID comme une clé et n'a besoin ni de nom d'utilisateur ni de mot de passe.

Pour l'authentification, le transpondeur est placé à l'endroit indiqué sur la figure. Les informations contenues dans le transpondeur sont lues par l'appareil et évaluées par une solution logicielle.

La série VMT utilise les technologies MIFARE et LEGIC.



Fig. 13 :

8.3 Configuration RFID

À l'état de livraison, les appareils sont préconfigurés de façon à pouvoir tester la fonctionnalité RFID sans configuration.



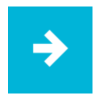
Conseil d'utilisation :

Avant de commencer la mise en service par logiciel, contrôlez la fonctionnalité de votre lecteur RFID en procédant selon les étapes suivantes afin d'exclure tout dommage éventuel lié au transport ou toute autre source d'erreur.

Un lecteur RFID MIFARE ou LEGIC est installé en fonction de l'équipement matériel.

8.3.1 MIFARE

Pour tester la fonction RFID, sélectionnez l'application « ads-tec RFID sample application » dans le centre de configuration préinstallé.



Conseil d'utilisation :

Vous trouverez des informations détaillées sur le centre de configuration au chapitre « Configuration Center ».

Outil Lecteur RFID d'ads-tec

La configuration de l'application est automatique, c.-à-d. qu'au démarrage de l'application, la recherche du lecteur RFID est lancée sur tous les ports COM.



Fig. 14 :

Si un lecteur RFID a été détecté, l'outil demande cycliquement si un numéro de série (CSN) a été extrait. Si alors un numéro de série de transpondeur a été extrait, ce numéro est sorti directement sur l'interface utilisateur.



Si aucun lecteur RFID n'a été trouvé, il est possible de sélectionner les interfaces série auxquelles le lecteur RFID est raccordé.

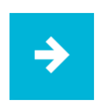


Fig. 15 :

Après la sélection du port COM, l'application ouvre l'interface qui est désormais prête à recevoir des données. Les données d'un transpondeur sont sorties sur l'interface utilisateur.

8.3.2 LEGIC

Pour tester la fonction RFID, sélectionnez un éditeur approprié (Notepad, Word) et tenez l'étiquette RFID devant le lecteur RFID. Les informations correspondantes sont sorties.



Conseil d'utilisation :

Il est possible d'adapter au préalable les données sorties aux besoins du client en consultation avec ads-tec.



8.4 Configuration de ComInput

L'application ComInput convertit les données reçues via une interface série en séquences de touches avant de les envoyer au système d'exploitation Windows. Les données d'un lecteur RFID ou d'un scanner de codes à barres peuvent ainsi arriver automatiquement dans l'application active.

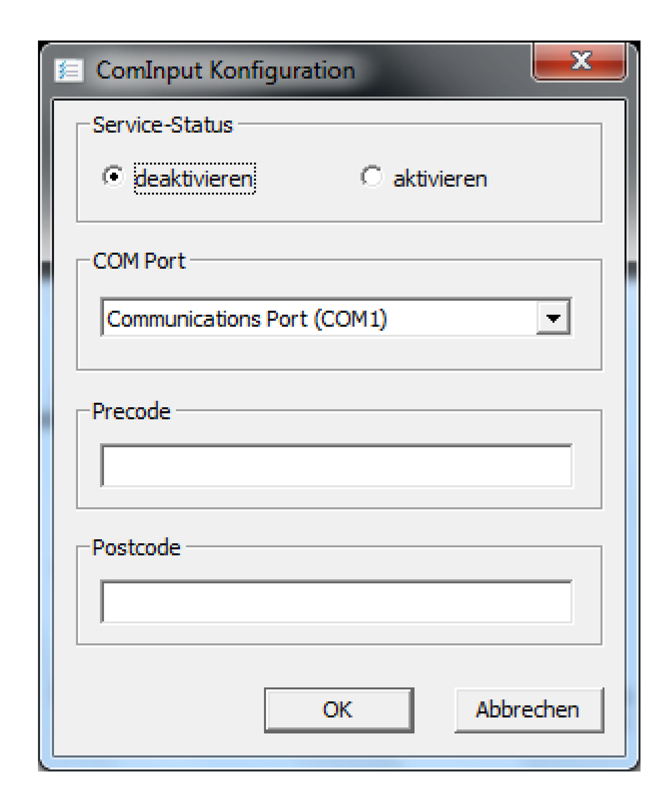
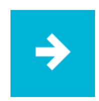


Fig. 16 :

La fonctionnalité de l'application peut être activée et désactivée à tout moment dans l'interface utilisateur intégrée du centre de configuration. Une fois le service activé, l'interface série à utiliser peut être sélectionnée dans la liste des interfaces disponibles.



Conseil d'utilisation :

Vitesse de transmission : 9600 / bits de données : 8 / bits d'arrêt : 1 / parité : aucune / contrôle de flux : aucun



9 Lecteurs

Le choix du support d'information se base sur les exigences du client. Les possibilités de stockage suivantes sont disponibles :

mSATA Flash :
Utilisation d'une mémoire flash d'une capacité d'au moins 1 Go.
La capacité dépend du système d'exploitation souhaité et des programmes supplémentaires utilisés à installer.

Disque dur / SSD :
Utilisation d'un disque dur 2,5" d'au moins 80 Go (SATA).
L'appareil peut également être équipé d'un disque SSD. La capacité dépend du système d'exploitation souhaité et des programmes supplémentaires à installer.

Lecteurs externes :
L'appareil ne comporte aucun lecteur de supports amovibles (CD/disquette).
En revanche, le système dispose d'un port USB permettant de raccorder un lecteur externe. Dans ce cas, veiller à ce que les appareils utilisés soient adaptés pour un emploi industriel.

ATTENTION

Utilisation de lecteurs externes

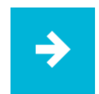
Il est interdit de brancher ou débrancher un lecteur externe pendant le fonctionnement car il ne peut pas être exclu que ce lecteur ne soit alors en cours d'utilisation. Le non respect de cette consigne peut provoquer la perte de données !



10 Installation des logiciels / pilotes

L'appareil est équipé d'un écran tactile. L'écran tactile est connecté en interne via le port USB. Les logiciels du pilote et du clavier virtuel requis pour l'utilisation sont déjà intégrés au système d'exploitation.

Pour les appareils sans système d'exploitation préinstallé, les pilotes / logiciels peuvent être téléchargés sur le site internet.



Conseil d'utilisation :

En cas de reformatage du disque dur, il est possible de réinstaller le système d'exploitation via les interfaces disponibles.

Un clavier externe est nécessaire pour l'installation.

Installation du système d'exploitation

L'appareil ne comporte aucun lecteur de CD intégré. Par conséquent, l'installation d'un système d'exploitation peut être réalisée uniquement via le port USB.

Procédure d'installation :

- Pour pouvoir amorcer à partir du port USB, le lecteur d'amorçage doit être réglé sur USB dans le BIOS.
- Redémarrer l'appareil et insérer un CD Windows.
- Installation de Windows et réglage des données de base.
- Pour que la fonction des appareils avec écran tactile soit complète, le pilote de l'écran tactile et le clavier virtuel doivent être installés.



11 Maintenance

11.1 Consignes de maintenance

ATTENTION

La maintenance doit toujours être effectuée par des électriciens qualifiés et certifiés par ads-tec.

Les composants système suivants sont des pièces d'entretien. Utilisez des chiffons secs pour nettoyer le système.

Composant	Type de maintenance	Intervalle de maintenance
Pile du BIOS	Remplacer la pile de sauvegarde ½ AA. Type : Pile lithium 1/2AA 3V (p. ex. article ads-tec n° : DZ-SONS-04100-0)	3 ans
fusible	Remplacer 7A / 32Vdc Littelfuse INC. F200 / F1200 Type: 453007	Seulement nécessaire si endommagé
Surface extérieure	Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec.	Selon le besoin et le lieu d'installation
Connexions de mise à la terre	Liaisons et fonctionnement	Selon VDE0113

11.2 Consignes de stockage

Tenez toujours compte des conditions ambiantes pour le stockage des piles (lieu sec, sans rayonnement direct du soleil, sans gel,…).



12 Détails techniques

Données de l'appareil		VMT7008	VMT7010	VMT7012	VMT7015
Boîtier		Aluminium moulé sous pression, peint par poudrage			
Panneau frontal		Plastique renforcé à la fibre de verre, peint			
Écran	Résolution Couleurs affichables	8" TFT 800 x 480 pixels 16,2 millions max.	10,4" TFT 1024 x 768 pixels 16,2 millions max.	12,1" TFT 800 x 600 pixels 1024 x 768 pixels 256 000 couleurs max.	15,1" TFT 1024 x 768 pixels 16,2 millions max.
Écran tactile	Réglage automatique ou manuel de la luminosité de l'écran / en option : lisible en plein soleil				
Processeur	Intel®	Atom™ N2600 1,6 GHz (Dual Core)			
RAM		4 Go DDR3			
Contrôleur graphique	Intel®	SCH US15W avec interface graphique intégrée			
Mémoire graphique[7]		Au moins 8 Mo de mémoire partagée			
Mémoire de masse		mSATA de 8, 16, 32, 64 Go			
		-	Alternative : disque dur 2,5" d'au moins 80 Go (SATA) SDD 2,5" de 8, 16, 32, 64 Go		
Interfaces		COM 1 (RS232 5V, alimentation ajoutable pour scanner) 1 x USB 2.0[5] sur le panneau frontal 3 x USB 2.0[5] (tous les ports USB externes en version à courant élevé jusqu'à 1A) Option : COM2 (RS232, RS485 ou CAN)			
Réseau		2 x Ethernet (10/ 100/1000 Mbit) RJ 45			
Son		Sortie du son par deux haut-parleurs internes			
Radio		Option : module Wi-Fi intégré 802.11 (a/b/g/n) avec 3 antennes Wi-Fi pour 3 x 3n Option : connexion pour antenne externe (connecteur R-SMA dans le compartiment de connexion)			
Bloc d'alimentation		24 V DC**			
			48 V DC**		
Courant typ.*		Typ. 0,70 A	Typ. 0,95 A	Typ. 1,10 A	Typ. 1,30 A
Système d'exploitation		Windows® Embedded Standard 7 MUI Windows® 7 Ultimate FES MUI Windows® Embedded 8 Standard Windows® Embedded 8 Professional			
Indice de protection		IP65			
Température de fonctionnement		De –20 à +55 °C** (en fonction de la mémoire de masse)			
		-	Option : de -30 à +55°C** (en fonction de la mémoire de masse)		
Dimensions (L x H x P)		254 x 182 x 62 mm	294 x 240 x 62 mm	338 x 261 x 62 mm	400 x 305 x 65 mm
Poids		Env. 2,1 kg	Env. 2,9 kg	Env. 3,3 kg	Env. 4,3 kg
Chocs et vibrations		EN 60721-3-5 (06.1998), classe 5M2 pour les équipements HDD, classe 5M3 (véhicules terrestres) pour les équipements SSD, 5 heures de vibrations aléatoires, valeur efficace de 3,6 g et pointe de 30 g MIL - STD 810F (01.2000) annexe C. Fig. 514.5C (US Highway Truck Transportation)			
Humidité		De 10 à 85 % sans condensation			

*Les indications de consommation typ. ne prennent pas en compte les périphériques raccordés aux ports USB (Universal Serial Bus).
** Le marquage UL est valable à des températures de fonctionnement allant jusqu'à 40°C max., avec une alimentation en tension de 24V DC et pour les appareils sans chauffage.



13 Service clientèle & assistance

La société ads-tec et ses partenaires mettent à disposition de leurs clients un service clientèle et d'assistance technique complet destiné à offrir un soutien rapide et compétent pour toutes les questions en lien avec les produits et composants ads-tec.

Comme les appareils de la société ads-tec sont aussi employés par des entreprises partenaires, il est possible que leur configuration soit spécifique au client. Seules ces entreprises sont en mesure de répondre aux questions concernant ces configurations spéciales et les installations logicielles.

ads-tec ne fournit aucune assistance pour les appareils qui n'ont pas été achetés directement auprès d'ads-tec. Dans ce cas, l'assistance est prise en charge par notre partenaire concerné.

13.1 Assistance technique ads-tec

Les clients directs peuvent joindre l'équipe d'assistance technique d'ads-tec du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00 aux coordonnées suivantes :

Tél : +49 7022 2522-202
Fax : +49 7022 2522-2602
E-mail : support@ads-tec.de

Vous avez également la possibilité d'utiliser le formulaire d'assistance sur notre site internet www.ads-tec.de pour nous contacter. Notre équipe d'assistance technique vous contactera dans les plus brefs délais.

13.2 Adresse de la société

ads-tec GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 1
72622 Nürtingen
Allemagne

Tél : +49 7022 2522-0
Fax : +49 7022 2522-400
E-mail : mailbox@ads-tec.de
Site internet : www.ads-tec.de

